

DES RESSOURCES POUR ENSEIGNER L'ORAL

PAR CHRISTIAN DUMAIS* ET RAYMOND NOLIN**

L'enseignement de l'oral et son évaluation peuvent s'avérer laborieux puisque peu de ressources semblent disponibles et accessibles pour les enseignants. Cet état de fait a été relevé à plusieurs reprises lors de recherches sur l'enseignement et l'évaluation de l'oral. Afin de remédier en partie à cette situation, nous avons effectué une recension de ressources monographiques, de ressources en ligne et d'outils informatiques qui peuvent aider à enseigner et à évaluer l'oral.

Les ressources monographiques

Guide de la voix à l'usage des enseignants, Linda Bsiri (2010)

La voix est un outil indispensable pour les enseignants. *Le Guide de la voix à l'usage des enseignants* propose une aide à ces derniers pour connaître et préparer leur voix de façon simple et efficace lorsqu'ils enseignent, et ce, que ce soit en classe ou dans un gymnase. Il explique le fonctionnement du système phonatoire, fournit des astuces simples et concrètes (entre autres pour capter l'attention des élèves et pour travailler son rythme), et propose un entraînement de la voix sous forme de jeux (qui peut facilement être repris avec les élèves et les étudiants). Ce guide est accompagné d'un DVD comprenant des séquences filmées et des documents audio. En plus d'aider l'enseignant, il peut aisément être utilisé pour enseigner tous les aspects reliés à la voix.

À l'écoute des francophones d'Amérique, Nicole Maury et Jules Tessier (1991)

Cette monographie traitant des variétés régionales et sociales du français parlé au Canada et aux États-Unis est accompagnée de 25 enregistrements audio qui sont commentés. Des explications sont données sur les particularités du français entendu. L'objectif de ce livre est de permettre aux apprenants d'entendre des variétés de

français oral propres à certaines régions de l'Amérique du Nord, de se familiariser avec celles-ci et de les analyser. Cette ressource peut très bien être utilisée pour l'enseignement du français langue première, seconde ou étrangère. Elle aide à travailler la compréhension auditive et rend compte de la diversité des variétés du français.

Les variétés du français parlé dans l'espace francophone : ressources pour l'enseignement, Sylvain Detey, Jacques Durand, Bernard Laks et Chantal Lyche (2010)

Cette monographie, semblable à la précédente, est accompagnée d'un DVD comprenant 31 fichiers sonores, d'une durée de 1 à 5 minutes, transcrits orthographiquement pour un usage pédagogique. En plus de l'Amérique du Nord, d'autres zones francophones sont représentées telles que l'Afrique, la Belgique, la Suisse et la France. Cet ouvrage offre les ressources nécessaires pour que les élèves du primaire et du secondaire ainsi que les étudiants en formation des maîtres puissent explorer les variétés de français parlé dans une grande partie de l'espace francophone. En plus d'aborder des aspects culturels, il permet de travailler les aspects lexicaux, syntaxiques, phonétiques, phonologiques et discursifs de la langue orale.

Quel français parler ? Initiation au français parlé au Canada et en France, François Mougeon (1995)

Ce livre, divisé en cinq grandes parties, décortique les aspects de la langue orale. Il a pour avantage de présenter des définitions des objets d'enseignement / apprentissage de l'oral (par exemple le rythme, l'intonation, le lexique), ce qui est rare, en plus de fournir des explications simples appuyées par des exemples concrets. Des exercices (accompagnés du corrigé) mettant en pratique les notions abordées dans le livre sont proposés. Il

s'agit d'un ouvrage très accessible qui peut être utilisé pour enseigner la langue orale à tous les niveaux. Il constitue un excellent outil de formation continue pour les enseignants et les futurs enseignants.

Les prononciations du français québécois : normes et usages,

Luc Ostiguy et Claude Tousignant (2008)

En plus de rendre compte des usages actuels les plus courants de la prononciation du français parlé au Québec, cet ouvrage renseigne sur les normes qui dirigent ces usages suivant les situations. Quinze traits de prononciation sont abordés et explicités. Des indications claires pour l'enseignement sont présentées ainsi que des propositions concrètes de ce qui pourrait être enseigné. Voilà qui peut grandement aider à l'enseignement des variantes de la prononciation québécoise en classe de français. De plus, une section intitulée « Récapitulation », à la fin des chapitres, présente une synthèse de chacun des traits de prononciation, ce qui facilite la lecture et la compréhension.

Activités de production et de compréhension orales : présentation de genres oraux et exploitation de documents sonores,

Lizanne Lafontaine (2011)

Cet ouvrage didactique propose diverses démarches d'enseignement de l'oral ainsi que des outils et des moyens d'évaluer l'oral au primaire et au secondaire. Des explications et des exemples sont donnés pour enseigner et évaluer efficacement l'oral. Quatre séquences d'enseignement en production et en compréhension orales sont présentées dans ce livre. Elles touchent quatre genres oraux : l'audioguide, l'entrevue, la chronique et le débat. Les séquences d'enseignement sont accompagnées d'un DVD comprenant des documents audio et vidéo. Plusieurs documents reproductibles facilitent l'utilisation de ce livre en classe.

Les ressources en ligne

La jeunesse débat

www.lajeunessedebat.ch (section Matériel)

Ce site suisse est une excellente ressource pour tout enseignant qui souhaite enseigner et mettre en pratique le genre débat dans sa classe. Conçu plus spécifiquement pour les élèves du secondaire, le contenu du site s'adapte aux élèves du troisième cycle du primaire et au contexte québécois. Ce site fournit plusieurs idées de débats et du matériel pour aider les élèves, dont des fiches argumentaires. Il est également possible de commander du matériel pour enseigner le débat (document vidéo, cahier de l'élève et document d'enseignement du débat pour l'enseignant).

Là, tu parles !

www.latuparles.qc.ca

Ce site, qui s'adresse aux élèves du secondaire, traite de l'oral dans une perspective pragmatique. Il leur permet de prendre conscience de l'importance de la communication orale au quotidien, mais aussi dans le futur métier qu'ils exerceront. Une banque d'entrevues (plus de 25) sert de base à ce site. Des gens de tous les milieux, de toutes les régions et de divers métiers font part de la place qu'occupe la communication orale dans leur travail. Les élèves peuvent consulter les moyens que ces personnes utilisent pour rendre leurs prises de parole plus efficaces. Des situations concrètes de la vie de tous les jours sont présentées aux élèves (savoir recevoir une critique par exemple). Ces derniers sont invités à faire des observations, des réflexions et des choix. Ils peuvent également réagir à des messages qui apparaissent à l'écran. Le site permet aux élèves d'enregistrer leur travail, et l'enseignant peut en prendre connaissance par la suite.

Phonétique

<http://phonetique.free.fr>

Ce site consacré à la phonétique peut être utilisé pour l'enseignement de l'oral, tant en langue première qu'en langue seconde. Il présente l'alphabet phonétique international accompagné d'exemples audio. Plusieurs exercices de discrimination sont proposés ainsi que des jeux pour

travailler les sons du français, les rythmes, l'intonation, les liaisons, etc. Une section est consacrée aux virelangues, ce qui permet d'exercer l'articulation des élèves de façon amusante. Voir aussi www.articuler.com pour d'autres virelangues.

Atelier.on.ca

www.atelier.on.ca

Ce site est une ressource en ligne du ministère de l'Éducation de l'Ontario et de TFO pour les enseignants du primaire. Il contient une section bien documentée sur la communication orale. Des vidéos d'enseignants en action sont disponibles ainsi que des fiches d'activités, des plans de cours et plusieurs documents à imprimer. Des stratégies de prise de parole et d'écoute sont aussi présentées ainsi que la manière de les enseigner. Ce site est une excellente ressource pour apprendre comment enseigner l'oral au primaire ou pour améliorer son enseignement.

Les outils informatiques

Audacity

<http://audacity.sourceforge.net/?lang=fr>

Ce logiciel libre est destiné à l'enregistrement et à la modification de documents audio. Il permet l'enregistrement de productions orales ou l'édition d'extraits audio à faire entendre aux élèves. C'est un logiciel idéal pour la création d'audioguides. L'enregistrement se fait aisément au format mp3. Ce format peut être écouté par tous les lecteurs audio portatifs et tous les ordinateurs. Son interface est facile d'utilisation et accessible aux élèves de tous les niveaux. Audacity peut être téléchargé gratuitement.

Prezi

<http://prezi.com/> (guide d'utilisation en français : <http://prezi.com/learn/prezi-guide-french/>)

Prezi est une application en ligne qui permet la création de présentations hors de l'ordinaire. Semblable à PowerPoint, il s'agit d'un support utile à une présentation orale. Prezi utilise la technologie Flash pour créer des présentations à partir d'un réseau auquel il est possible d'intégrer du texte, des liens, des images et même des vidéos. La présentation peut être affichée de façon

panoramique et certaines sections peuvent être agrandies. L'application permet la diffusion en ligne des présentations ainsi que l'exportation au format Flash pour la diffusion hors ligne. De plus, une licence gratuite est disponible pour les enseignants. Elle permet de rendre le contenu des présentations privé et d'utiliser son propre logo plutôt que celui de Prezi.

Cmap Tools

<http://cmap.ihmc.us/> (guide d'utilisation en français : <http://cmap.ihmc.us/Support/Help/french/>)

Cmap Tools est un logiciel gratuit permettant la création de cartes conceptuelles. Ces dernières peuvent aider les élèves à mieux comprendre la relation entre différents concepts. Ce logiciel permet également le travail de groupe. Ainsi, plusieurs élèves peuvent collaborer à la création d'une carte conceptuelle qui servira d'appui à une présentation orale. Ce logiciel s'utilise très bien avec un tableau blanc interactif.

Eyejot

<http://eyejot.com/>

Eyejot est une application en ligne qui permet la création de courtes vidéos d'une durée maximale de cinq minutes. Ces vidéos (son et image) s'enregistrent facilement à l'aide d'une caméra web et d'un micro et se partagent à l'aide d'une adresse courriel. Le destinataire de la vidéo reçoit par courriel un lien qui lui permet de la visionner. Il s'agit d'une application très intéressante pour travailler l'oral en classe de français. Eyejot offre, entre autres, la possibilité aux élèves de s'enregistrer pour ensuite effectuer une autoévaluation ou une coévaluation de leur prestation orale.



Il est aussi possible pour l'enseignant d'évaluer ses élèves en différé si ces derniers lui envoient leur vidéo. Grâce à cette application en ligne, l'enseignant peut évaluer l'oral au moment qui lui convient, il peut conserver des traces de l'évaluation et, s'il le souhaite, il peut réaliser une vidéo dans laquelle il fait part aux élèves de leur évaluation. Finalement, avec Eyejot, les projets de correspondance ou d'échange peuvent prendre une toute nouvelle forme. Il est possible de mettre en pratique l'oral par l'entremise de vidéos envoyées à d'autres classes.

Les différentes ressources présentées peuvent être utiles tant au primaire et au secondaire qu'en formation initiale des enseignants. Elles ont pour avantage de fournir des appuis solides à l'enseignant

pour préparer son enseignement de l'oral, le mettre en pratique et l'évaluer. De plus, elles permettent aux élèves et aux étudiants de travailler l'oral de façon différente, en ayant accès à des ressources variées et souvent novatrices (documents audio sur le français parlé dans toute la francophonie, plateforme Internet consacrée aux usages possibles de l'oral, logiciel d'enregistrement des productions orales, etc.). ♦

* *Doctorant en éducation à l'Université du Québec en Outaouais, chargé de cours à l'Université de Montréal et à l'Université du Québec à Montréal et enseignant au secondaire en français langue première à la Commission scolaire de Montréal*

** *Étudiant à la maîtrise en éducation à l'Université du Québec à Montréal et enseignant au primaire à la Commission scolaire de Montréal*

Références

BSIRI, Linda, *Guide de la voix à l'usage des enseignants*, Paris, Retz, 2010, 96 p.

DETEY, Sylvain, Jacques DURAND, Bernard LAKS et Chantal LYCHE, *Les variétés du français parlé dans l'espace francophone : Ressources pour l'enseignement*, Paris, Éditions Ophrys, 2010, 295 p.

LAFONTAINE, Lizanne, *Activités de production et de compréhension orales : Présentation de genres oraux et exploitation de documents sonores*, Montréal, Chenelière Éducatoin, 2011, 228 p.

MAURY, Nicole et Jules TESSIER, *À l'écoute des francophones d'Amérique*, Montréal, Les éditions CEC, 1991, 403 p.

MOUGEON, François, *Quel français parler ? Initiation au français parlé au Canada et en France*, Toronto, Éditions du Gref, 1995, 198 p.

OSTIGUY, Luc, et Claude TOUSIGNANT, *Les prononciations du français québécois : Normes et usages* (2^e édition), Montréal, Guérin universitaire, 2008, 256 p.



Une pièce de théâtre de Philippe Ducros à lire dans la collection L'instant scène —

Isolé derrière une cloison de verre, un homme subit les interrogatoires de trois visiteurs : une femme, une fillette et un prétendu spécialiste des troubles du comportement. Tous cherchent à briser son silence, le poussent dans ses derniers retranchements pour lui arracher des aveux, le forcer à se justifier.

Mais de quoi au juste ?

L'instant même
90 pages ; 14,95 \$
également disponible en PDF

L'instant même
www.instantmeme.com